

ÖVRIGA AKTER

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Offentliggörande av ansökan i enlighet med artikel 6.2 i rådets förordning (EG) nr 510/2006 om skydd av geografiska beteckningar och ursprungsbeteckningar för jordbruksprodukter och livsmedel
(2011/C 45/09)

Genom detta offentliggörande tillgodoses den rätt att göra invändningar som fastställs i artikel 7 i rådets förordning (EG) nr 510/2006 ⁽¹⁾. Invändningar måste komma in till kommissionen senast sex månader efter dagen för detta offentliggörande.

SAMMANFATTANDE DOKUMENT

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 510/2006

"NATIVE SHETLAND WOOL"

EG-nr: UK-PDO-0005-0737-19.01.2009

SGB () SUB (X)

1. **Beteckning:**

"Native Shetland Wool"

2. **Medlemsstat eller tredjeland:**

Förenade kungariket

3. **Beskrivning av jordbruksprodukten eller livsmedlet:**3.1 *Produkttyp:*

Klass 3.6 Ull

3.2 *Beskrivning av den produkt för vilken beteckningen i (1) är tillämplig:*

"Native Shetland Wool" härstammar alltid från renrasiga shetlandsfår som hålls på ekologiska enheter på Shetlandsöarna enligt ekologiska normer. Ullfällens vikt varierar mellan 1 och 2 kg. Ullfällens färg varierar från vit till en rad naturfärger, från svart till brun eller grå.

Fåren hålls i bergsområden inom det fastställda geografiska området och klipps mellan juli och augusti. Klippningen kan göras antingen med maskin, för hand eller genom "rooing" – där ullén plockas med fingrarna.

Tillverkningsprocessens olika steg – i enlighet med internationella ekologiska textilnormer (Global Organic Textile Standard):

— Tvättning – Ett viktigt första steg i produktionen av en högkvalitativ produkt är att tvätta ullén. Ullén genomgår antingen en kort eller lång tvättcykel vid en noggrant reglerad temperatur på 20–25°.

⁽¹⁾ EUT L 93, 31.3.2006, s. 12.

- Plockning och separering – Därefter plockas och separeras ullens fibrer för att skilja de fina fibrerna från de grova och få bort eventuella återstående växtdelar, till exempel hö och säd.
- Kardning – Kardmaskinen är en central del i bearbetningen av fibrerna. Den tar en slumpmässig mängd fibrer och förvandlar dem till ett sammanhängande nät, som antingen görs till vadd som används vid filtning eller formas till en roving.
- Spinning – Ett spinningsystem består av två delar: Rovingen dras ut och tvinnas för att tillverka garn av olika vikt och tjocklek. Garnet lindas på rullar för att sedan bilda nystan eller härvor.
- Filtning – I filtmaskinen tillverkas filtstycken eller vadd av lösa fibrer. Maskinen har ett rörligt lock för att kunna använda fibrer av olika tjocklek och på så sätt tillverka filtstycken (vadd) genom att tryck- och vibrationsbehandla våta fibrer för att få dem att trassla ihop sig.

De produkter som tillverkas är bland annat garn som görs till nystan eller härvor, samt filt eller vadd.

Ullen har unika egenskaper. Den kännetecknas av sin mjukhet, styrka, elasticitet och isoleringsförmåga. Ullstapeln består av flera centimeter lång täckull och mycket fin underull. Ullen har en genomsnittlig stapellängd på 5–10 cm och dess ullfibrer är i genomsnitt 29,9 mikron i diameter.

Beskrivning	Genomsnittlig stapellängd	Genomsnittlig finhet i mikron (ullfibers diameter)	Kvalitet	Färg	Vikt
Shetlandsvit	5–10 cm	29,9	mjuk och silkig	vit	1–2 kg
Shetland moorit (brunröd)	5–10 cm	29,9	mjuk och silkig	brun	1–2 kg
Shetland fawn (ljus gulbrun)	5–10 cm	29,9	mjuk och silkig	ljus gulbrun	1–2 kg
Shetlandsgrå	5–10 cm	29,9	mjuk och silkig	grå	1–2 kg
Shetlandssvart	5–10 cm	29,9	mjuk och silkig	svart	1–2 kg

Ullen har en unik kvalitet, som är ett resultat av ullens kombination av mjukhet, styrka och elasticitet. Elasticiteten kommer av den typiskt shetländska vågiga, rynkiga formen (som inte är lika kompakt som hos till exempel merinoullen).

De naturliga grundfärgerna i shetlandsullen är vit, moorit (rödbrun), fawn (ljus gulbrun), mörkgrå och shetlandssvart (mörkbrun). Shetlandsfåren har ofta en säregen naturlig kroppsteckning. Detta kan ge uller många olika naturliga nyanser från en och samma färg. Shetlandsullen är en av de mjukaste ulltyperna som finns. Den kan spinnas och tvinnas till garn av olika tjocklek, för vävning och stickning.

Denna ansökan avser ull från det inhemska shetlandsfåret som produceras på Shetlandsöarna vilket återspeglas i den beteckning som ansökan gäller. Sökandena är medvetna om att ekologisk ull från shetlandsfår även produceras utanför det aktuella området.

3.3 Råvaror:

"Native Shetland Wool" härstammar alltid från renrasiga shetlandsfår som hålls på ekologiska enheter på Shetlandsöarna enligt ekologiska normer. Bearbetad ull ska certifieras enligt Global Organic Textile Standard.

3.4 Foder (endast för produkter av animaliskt ursprung):

Ej tillämpligt

3.5 Särskilda steg i produktionsprocessen som måste äga rum i det avgränsade geografiska området:

"Native Shetland Wool" härstammar alltid från renrasiga shetlandsfår som föds upp på Shetlandsöarna enligt ekologiska normer. De moment som leder fram till produktionen av garn måste också utföras på Shetlandsöarna. Exempel på dessa är

- tvättning,

- plockning,
- separering,
- kardning,
- spinning,
- filtning.

När garnet har producerats kan det säljas inom eller utanför Shetlandsöarna för vidare bearbetning av kommersiella bearbetningsföretag eller för användning i hemmet.

3.6 Särskilda regler för skivning, rivning, förpackning etc.:

Ej tillämpligt

3.7 Särskilda regler för märkning:

Utöver EU:s symbol för skyddad ursprungsbeteckning får även andra symboler och logotyper för vilka produkten har kvalificerat sig, även sådana som kommer från privata certifieringsordningar, användas i märkningen av "Native Shetland Wool", på villkor att konsumenterna inte vilseleds.

Namnet "Native Shetland Wool" ska vara skyddat i enlighet med gällande unionslagstiftning, men användningen av termer som "Shetland wool" and "Shetland organic wool" som betecknar produkter från samma ras, men inte från det aktuella geografiska området, ska inte anses stå i strid med vad som gäller för den registrerade beteckningen "Native Shetland Wool".

4. Kort beskrivning av det geografiska området:

Shetlandsöarna

5. Samband med det geografiska området:

5.1 Specifika uppgifter om det geografiska området:

Inhemska ekologiska shetlandsfår återfinns endast på ekologiska enheter på Shetlandsöarna. Klimatet på Shetlandsöarna är mycket hårt och jorden är i regel mycket mager. Shetlandsfåret har utvecklats under minst 5 000 år för att klara dessa särskilda förhållanden. Klimatet och miljön har resulterat i en fårras som lever på outnyttjad mark på kullar och öar. De lever på ljunghedarna i inlandet, på betesmarkerna längs kusterna och på de många små öarna utanför kusten.

5.2 Specifika uppgifter om produkten:

Den unika inhemska fårullen kännetecknas av sin mjukhet, styrka, elasticitet och isoleringsförmåga. Den har en ullstapel som består av både lång täckull (för att avleda de stora nederbördsmängderna) och mycket fin underull som isolerar djuren mot den kalla vinden. En mycket liten del av det garn som produceras av 100 procent ullfibrer har de särskilda egenskaper som skapar denna mjuka kvalitet hos ett sådant lätt garn. Den särskilda vågigheten i ullens råfibrer ger garnet en särskild elasticitet.

Dessa speciella fibrer har varit mycket eftertraktade bland alla samhällsgrupper. Fibrerna har en mycket god isoleringsförmåga och har använts på många kända polar- och Himalayaexpeditioner på grund av sina värmebevarande egenskaper.

5.3 Orsakssamband mellan det geografiska området och en viss kvalitet, ett visst anseende eller en viss annan egenskap som kan hänföras till produkten:

Shetlandsfåret har länge varit högt skattat för sin fina ull. De utgör grunden för en viktig textilindustri på Shetlandsöarna. Ullens finhet kan jämföras med merinoullens och man har länge varit medveten om dess höga värde. Kvaliteten och de unika egenskaperna hos "Native Shetland Wool" kommer av den inhemska fårartens naturliga utveckling för att klara de geografiska förhållandena på Shetlandsöarna.

Fällar, ben och fårskinn användes som råmaterial för att tillverka många föremål som människor behövde för att överleva. Benflisor och små verktyg som hittats på bosättningar från järnåldern till 1200-talet bekräftar att man fortlöpande har bedrivit fåruppfödning på Shetlandsöarna. På 800-talet förde nybyggare från Norge med sig sin egen fårart för att livnära sig på mjölken, köttet och inälvorna. Fåren hölls isolerade på Shetlandsöarna och utvecklades till en erkänd öras, shetlandsfåret, känt för sin shetlandsull. År 1790 "upptäcktes" shetlandsullens ovanliga kvaliteter av övriga Skottland när prover fördes tillbaka till Edinburgh och fick ett bejublat mottagande. Vid den här tiden grundades Society of British Wool för att förbättra standarden inom fåruppfödning och ullproduktion.

I dag råder stor efterfrågan på ekologiska garner utan kemiska färgämnen och många tilltalas därför av shetlandsullens många naturliga färger. Shetlandsullen har för närvarande en mycket stabil ställning på många exportmarknader på grund av sina unika egenskaper.

Hänvisning till offentliggörandet av specifikationen:

(Artikel 5.7 i förordning (EG) nr 510/2006)

<http://www.defra.gov.uk/foodfarm/food/industry/regional/foodname/products/documents/shetland-organic-wool.pdf>
